



# HAMILTON

**FOSFA**  
INTERNATIONAL



AB 079

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 415322/26/TYC

URZĄD GMINY LUBAŃ

13-05-2026

L. dz. 4648.2026.RKG

|                                                                                                      |            |                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zleceniodawca<br><b>URZĄD GMINY LUBAŃ</b><br>ul. Jarosława Dąbrowskiego 18<br>59-800 Lubań           |            | Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy)<br>Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA<br>Henryków 384, Centrum Integracji Społecznej - kran umywalki w toalecie |
| Data przyjęcia próbki                                                                                | 07.05.2026 | Stan próbki: bez zastrzeżeń<br>Numer próbki: 415322/26/TYC<br><br>Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.               |
| Data rozpoczęcia badań                                                                               | 07.05.2026 |                                                                                                                                                 |
| Data zakończenia badań                                                                               | 13.05.2026 |                                                                                                                                                 |
| Data sprawozdania z badań                                                                            | 13.05.2026 |                                                                                                                                                 |
| Informacje dotyczące pobierania próbek:                                                              |            |                                                                                                                                                 |
| Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10                                                  |            |                                                                                                                                                 |
| Protokół poboru próbek nr: 7/2127/07/05/2026                                                         |            |                                                                                                                                                 |
| Data poboru: 07.05.2026                                                                              |            |                                                                                                                                                 |
| Punkt poboru, miejsce poboru: Henryków 384, Centrum Integracji Społecznej - kran umywalki w toalecie |            |                                                                                                                                                 |
| ID Próbkiobrocy: 2127                                                                                |            |                                                                                                                                                 |

Urząd Gminy Lubań  
Sekretariat  
2026-05-13  
4648.2026.RKG

| Rodzaj badania<br>Metoda                                                                                                  | Jednostka  | Wynik                          | Kryterium                                                                                   | Stwierdzenie<br>zgodności |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| * Temperatura <sup>3) 4) 7)</sup><br>PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)                                       | °C         | 10,2 ± 0,5                     | -                                                                                           | -                         |
| * Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml <sup>1) 6)</sup><br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | jtk/100 ml | 0                              | 0                                                                                           | Zgodny                    |
| * Liczba Escherichia coli w 100 ml <sup>1) 6)</sup><br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04      | jtk/100 ml | 0                              | 0                                                                                           | Zgodny                    |
| * Liczba enterokoków kałowych w 100 ml <sup>1) 6)</sup><br>PN-EN ISO 7899-2:2004                                          | jtk/100 ml | 0                              | 0                                                                                           | Zgodny                    |
| * Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml <sup>6)</sup><br>PN-EN ISO 6222:2004                                       | jtk/ml     | Nie wykryto                    | -                                                                                           | -                         |
| * Smak <sup>1) 4)</sup><br>PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025                                                                 | -          | nie stwierdzono obcego smaku   | Akceptowalny                                                                                | Zgodny                    |
| * Zapach <sup>1) 4)</sup><br>PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025                                                               | -          | nie stwierdzono obcego zapachu | Akceptowalny                                                                                | Zgodny                    |
| * Barwa <sup>1) 2) 4) 5)</sup><br>PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06                           | mg/l Pt    | < 5 (5 ± 1)                    | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                  | -                         |
| * Mętność <sup>1) 2) 4)</sup><br>PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                                                 | NTU        | 0,61 ± 0,20                    | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 | -                         |



# HAMILTON

**FOSFA**  
INTERNATIONAL



AB 079

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 415322/26/TYC

|                                                                            |       |           |           |        |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|-----------|-----------|--------|
| * Przewodność elektryczna właściwa <sup>1) 4) 8)</sup><br>PN-EN 27888:1999 | μS/cm | 375 ± 38  | ≤ 2500    | Zgodny |
| * pH <sup>1) 4) 9)</sup><br>PN-EN ISO 10523:2012                           | -     | 7,7 ± 0,1 | 6,5 - 9,5 | Zgodny |

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 2) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 3) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 4) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/25 NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.).
- 5) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 6) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Poznaniu (decyzja nr HK-JW.9022.22.2025 z dnia 13.06.2025 r.).
- 7) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 8) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.
- 9) Pomiar pH wykonany w temperaturze 15-25°C.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska  
ID: 187, Kierownik Pracowni Mikrobiologii, Pracownia Mikrobiologii  
ID: 492, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Sensorycznych  
ID: 806, Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia  
Rzemieślnicza 9, 62-081 Przeźmierowo

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA-DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA